Supplication in Repentance

From the Sahifa Sajjadiya: Imam Zayn al-Abidin's (a.s.) supplication carrying him to repentance — no station lies beyond the return to God.

127 lines · 24–30 min · alzair.app/duas/dua-repentance

1

أَللهُّم يَا مَنْ لا يَصِفهُ نَعْتُ الْوَاصِفِينَ

O God, O He whom the depiction of the describers fails to describe

2

وَيَا مَنْ لاَ يجَاوِزُهُ رَجَاءُ الَّ راجِينَ

O He beyond whom passes not the hope of the hopers

3

وَيَا مَنْ لاَ يَضِيعُ لَدَيْهِ أَجْرُ الْمُحْسِنِينَ

O He with whom is not lost the wage of the good-doers

4

وَيَا مَنْ هُوَ مُنْتَهَى خَوْفِ الْعَابِدِيْنَ

O He who is the ultimate object of the fear of the worshippers

5

وَيَا مَنْ هُوَ غَايَةُ خَشْيَةِ الْمُتَّقِينَ

O He who is the utmost limit of the dread of the godfearing

6

هَذا مَقَامُ مَنْ تَدَاوَلَتْهُ أَيْدِي الُّ ذنوبِ

This is the station of him whom sins have passed from hand to hand

7

وَقَادَتْهُ أَزِّ مةُ الْخَطَايَا

Offenses' reins have led him on

8

وَاسْتَحْوَذَ عَلَيْهِ الَّ شيْطَانُ

and Satan has gained mastery over him

9

فَقَ َّصرَعَّ ما أَمَرْتَ بِهِ تَفْرِيطَاً

He fell short of what You have commanded through neglect

10

وَتَعَاطى مَا نَهَيْتَ عَنْهُ تَغْرِيراً

and he pursued what You have prohibited in delusion

11

كَالْجاهِلِ بِقدْرَتِكَ عَلَيْهِ

like one ignorant of Your power over him

12

أَوْ كَالْمُنْكِرِ فَضْلَ إِحْسَانِكَ إِلَيْهِ

or one who denies the bounty of Your beneficence toward him

13

حَتَّى إِذَا انْفَتَحَ لَهُ بَصَرُ الْهُدَى

until, when the eye of guidance was opened for him

14

وَتَقَشَّعَتْ عَنْهُ سَحَائِبُ الْعَمَى أَحْصَى مَا ظَلَمَ بِهِ نَفْسَهُ

and the clouds of blindness were dispelled, he reckoned that through which he had wronged himself

15

وَفَّكرَ فِيمَا خَالَفَ بِهِ رَبَّهُ

and reflected upon that in which he had opposed his Lord

16

فَرَأى كَبِيْرَ عِصْيَانِهِ كَبِيْراً، وَجَلِيل مُخالفَتِهِ جَلِيْلاً

He saw his vast disobedience as vast and his great opposition as great

17

فَأَقْبَلَ نَحْوَكَ مُؤَّملاً لَكَ، مُسْتَحْيِياً مِنْكَ

So turned to You, hoping in You and ashamed before You

18

وَوَّ جهَ رَغْبَتَهُ إلَيْكَ ثِقَةً بِكَ

and he directed his beseeching toward You, having trust in You

19

فَأَّمكَ بِطَمَعِهِ يَقِيناً، وَقَصَدَكَ بِخَوْفِهِ إخْلاَصاً

He repaired to You in his longing with certitude and he went straight to You in fear with sincerity

20

قَدْ خَلاَ طَمَعُهُ مِنْ كُّ ل مَطْمُوع فِيهِ غَيْرِكَ

His longing was devoid of every object of longing but You

21

وَأَفْرَخَ رَوْعُهُ مِنْ كُلِّ مَحْذُور مِنْهُ سِوَاكَ

and his fright departed from every object of fear but You

22

فَمَثَّ لَ بَيْنَ يَدَيْـكَ مُتَضَّرعـاً

So he stood before You pleading

23

وَغَّمضَ بَصَرَهُ إِلَى الأرْضِ مُتَخَّشعَاً

his eyes turned toward the ground in humbleness

24

وَطَأطَأَ رَأسَهُ لِعَّزتِكَ مُتَذَلِّلاً

his head bowed before Your might in lowliness

25

وَأَبَثَّ كَ مِنْ سِّ رهِ مَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنْهُ خَضُوعاً

he revealed to You in meekness those secrets of his which You know better than he;

26

وَعَّددَ مِنْ ذُنوبِهِ مَا أَنْتَ أَحْصَى لَهَا خُشُوعاً

he numbered for You in humility those sins of his which You count better than he;

27

وَاسْتَغَاثَ بِكَ مِنْ عَظِيمِ مَاوَقَعَ بِهِ فِي عِلْمِكَ

he sought help from You before the dreadful into which he has fallen in Your knowledge

28

وَقَبِيحِ مَا فَضَحَهُ فِي حُكْمِكَ

and the ugly which has disgraced him in Your judgement

29

مِنْ ذُنوب أَدْبَرَتْ لَّ ذاتهَا فَذَهَبَتْ

the sins whose pleasures have turned their backs and gone

30

وَأَقَامَتْ تَبِعَاتهَا فَلَزِمَتْ

and whose evil consequences have stayed and stuck fast

31

لا ينْكِرُ يَا إِلهِي عَدْلَكَ إِنْ عَاقَبْتَهُ

He will not deny Your justice, my God, if You punish him

32

وَلا يَسْتَعْظِمُ عَفْوَكَ إِنْ عَفَوْتَ عَنْهُ وَرَحِمْتَهُ

nor will he consider Your pardon great if You pardon him and have mercy upon him

33

لِأَنَّكَ الَّرُّب الْكَرِيمُ، الَّذِي لا يَتَعَاظَمُهُ غُفْرَانُ الَّذنْبِ الْعَظِيم

for You are the Generous Lord, for whom the forgiveness of great sins is nothing great

34

أَللهُّم فَهَا أَنَا ذَا قَدْ جئْتكَ مُطِيعاً

O God, so here I am: I have come to You obeying Your command

35

لِاِمْرِكَ فِيمَا أَمَرْتَ بِهِ مِنَ الدُّعَاءِ

for You have commanded supplication

36

مَتَنَّ جزاً وَعْدَكَ فِيمَا وَعَدْتَ بِهِ مِنَ الإجَابَةِ إذْ تَقولُ

and asking the fulfilment of Your promise, for You have promised to respond, as You have said,

37

ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ

Supplicate Me and I will respond to you

38

أَللهُّم فَصِّل عَلَى مُحَّمد وَآلِهِ

O God, so bless Muhammad and his Household

39

وَالْقَنِي بِمَغْفِـرَتِكَ كَمَا لَقِيتكَ بِإِقْرَارِي

meet me with Your forgiveness just as I have met You with my confession

40

وَارْفَعْنِي عَنْ مَصَارِعِ الذُّنوبِ كَمَا وَضَعْتُ لَكَ نَفْسِي

lift me up from the fatal infirmities of sins just as I have let myself down before You,

41

وَاسْترْنِي بِسِتْرِكَ كَمَا تَأَنَّ يْتَنِي عَنِ الانْتِقَامِ مِنِّ ي

and cover me with Your covering just as You have shown no haste to take vengeance on me!

42

أَللهُّم وَثَبِّتْ فِي طَاعَتِكَ نِيَّتِيْ

O God, make firm my intention to obey You

43

وَأَحْكِمْ فِي عِبَادَتِكَ بَصِيـرَتِي

strengthen my insight in worshipping You

44

وَوَفِّقْنِي مِنَ الأَعْمَالِ، لِمَا تَغْسِلُ بِهِ دَنَسَ الخَطَايَا عَنِّي

give me the success of works, which will wash away the defilement of offenses

45

وَتَوَفَّ نِي عَلَى مِلَّتِكَ وَمِلَّةِ نَبِيِّكَ، مُحَّمد عَلَيْهِ الَّسلامُ إذَا تَوَفَّيْتَنِي

and take me when You take me in the creed of Your Prophet, Muhammad upon him be peace

46

أَللهُّم إنِّي أَتوبُ إلَيْـكَ فِي مَقَامِي هَذَا

O God, I repent to You in this my station from

47

مِنْ كَبَائِرِ ذُنوبِي وَصَغَائِرِهَا

my sins, great and small

48

وَبَوَاطِنِ سَيِّئَآتِي وَظَوَاهِرِهَا

my evil deeds, inward and outward

49

وَسَوالِفِ زَلاَّتِي وَحَوَادِثِهَا

my lapses, past and recent

50

تَوْبَةَ مَنْ لا يحَّدثُ نَفْسَهُ بِمَعْصِيَةٍ

with the repentance of one who does not tell himself that he might disobey

51

وَلاَ يضْمِرُ أَنْ يَعُودَ فِي خَطِيئَةٍ

or secretly think that he might return to an offense.

52

وَقَدْ قلْتَ يَا إلهِي فِي مُحْكَمِ كِتابِكَ

You have said, my God, in the firm text of Your Book,

53

إنَّكَ تَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِكَ

that You 'accept repentance from Your servants

54

وَتَعْفو عَنِ الَّسيِّئاتِ، وَتحِبُّ التَّوابِينَ

pardonest evil deeds, and love the repenters

55

فَاقْبَلْ تَوْبَتِي كَمَا وَعَدْتَ وَأعْفُ عَنْ سَيِّئاتِي كَمَا ضَمِنْتَ

so accept my repentance as You have promised, pardon my evil deeds as You have guaranteed,

56

وَأَوْجِبْ لِي مَحَبَّتَكَ كَمَا شَـرَطْتَ

and make obligatory toward me Your love as You have stipulated

57

وَلَـكَ يَـا رَبِّ شَـرْطِي أَلاّ أَعُودَ فِي مَكْرُوهِكَ

To You, my Lord, belongs my stipulation that I will not return to what is disliked by You

58

وَضَمَانِي أَلاّ أَرْجِعَ فِي مَذْمُومِكَ

my guarantee that I will not go back to what You blame

59

وَعَهْدِي أَنْ أَهْجُرَ جَمِيعَ مَعَاصِيكَ

and my covenant that I will stay away from acts of disobedience to You

60

أَللَّهُم إِنَّ كَ أَعْلَمُ بِمَا عَمِلْتُ فَاغْفِرْ لِي مَا عَلِمْتَ

O God, You knowest better what I have done, so forgive me what You know

61

وَاصْرِفْنِي بِقدْرَتِكَ إِلَى مَا أَحْبَبْتَ

and turn me through Your power to what You love

62

أَللَّهُم وَعَلَيَّ تَبِعَاتٌ قَدْ حَفِظْتُهُّن

O God, counted against me are claims that stay in my memory

63

وَتَبِعَاتٌ قَدْ نَسيتهُّن

and claims that I have forgotten,

64

وَكُلُّهُّن بِعَيْنِكَ الَّتِي لاَ تَنَـامُ

while all of them remain in Your eye that does not sleep

65

وَعِلْمِكَ الَّذِي لا يَنْسَى

and Your knowledge that does not forget!

66

فَعَّ وضْمِنْهَا أَهْلَهَا وَاحْطُطْ عَني وِزْرَهَا

So compensate their owners, lighten their load upon me

67

وَخَفِّفْ عَنِّي ثِقْلَهَا، وَاعْصِمْنِي مِنْ أَنْ اقَارِفَ مِثْلَهَا

lift up their weight from me, and preserve me from approaching their like!

68

أَللَّهُّم وَإِنَّهُ لاَ وَفَاءَ لِي بِالتَّ وْبَةِ إلاَّ بِعِصْمَتِكَ

O God, but I can not be faithful to my repentance without Your preservation

69

وَلا اسْتِمْسَاكَ بِي عَنِ الْخَطَايَا إلاَّ عَنْ قَّ وتِكَ

nor can I refrain from offenses without Your strength

70

فَقِّ ونِي بِقَّ وة كَافِيَة، وَتَوَلَّ نِي بِعِصْمَة مَانِعَة

So strengthen me with a sufficient strength and attend to me with a defending preservation

71

أَللهُّم أَيُّ ما عَبْد تَابَ إِلَيْكَ

O God, if any servant repents to You,

72

وَهُوَ فِي عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ فَاسِخٌ لِتَوْبَتِهِ

while in Your knowledge of the Unseen he will break his repentance

73

وَعَائِدٌ فِي ذَنْبِهِ وَخَطِيئَتِهِ

and return to his sin and offense

74

فَإِنِّي أَعُوذُبِكَ أنْ أَكُوْنَ كَذلِكَ

I seek refuge in You lest I be like that!

75

فَاجْعَلْ تَوْبَتِي هَذِهِ تَوْبَةً لا أَحْتَاجُ بَعْدَهَا إِلَى تَوْبَة

So make this my repentance a repentance after which I will need no repentance

76

تَوْبَةً مُوجِبَةً لِمَحْوِ مَا سَلَفَ، وَالَّسلاَمَةِ فِيمَا بَقِيَ

and a repentance which wil obligate the erasing of what has gone by and safety in what remains

77

أَللَّهُم إنِّي أَعْتَـذِرُ إلَيْـكَ مِنْ جَهْلِي

O God, I ask pardon from You for my ignorance,

78

وَأَسْتَـوْهِبـكَ سُوْءَ فِعْلِي

and I ask You to disregard my evil acts

79

فَـاضْمُمْنِي إلَى كَنَفِ رَحْمَتِكَ تَطُّولاً

So join me to the shelter of Your mercy through graciousness

80

وَاسْترْنِي بِسِتْرِ عَافِيَتِكَ تَفَـُضلاً

and cover me with the covering of Your well-being through bounteousness

81

أللَّ هُّ م وَإنِّ ي أَتوبُ إلَيْكَ، مِنْ كُّ ل مَا خَالَفَ إرَادَتَكَ

O God, I repent to You, from everything opposed to Your will

82

أَوْ زَالَ عَنْ مَحَبَّتِـكَ

or far from Your love

83

مِنْ خَـطَرَاتِ قَلْبِي

the thoughts of my heart

84

وَلَحَظَاتِ عَيْنِي

the glances of my eye

85

وَحِكَايَاتِ لِسَانِي

the tales of my tongue

86

تَوْبَةً تَسْلَمُ بِهَا كُّ ل جَارِحَة عَلَى حِيَالِهَا مِنْ تَبِعَاتِكَ

with a repentance through which each bodily part will by itself stay safe from ill consequences with You

87

وَتَأْمَنُ مِّ ما يَخَافُ الْمُعْتَدُونَ مِنْ أَلِيْمِ سَطَوَاتِكَ

and remain secure from Your painful penalties feared by transgressors

88

أَللهُّم فَارْحَمْ وَحْدَتِي بَيْنَ يَدَيْكَ

O God, so have mercy on my being alone before You

89

وَوَجِيبَ قَلْبِي مِنْ خَشْيَتِكَ

the pounding of my heart in dread of You

90

وَاضْطِرَابَ أَرْكَانِي مِنْ هَيْبَتِكَ

the trembling of my limbs in awe of You

91

فَقَدْ أَقَامَتْنِي يَا رَبِّ ذُنوبِي مَقَامَ الْخِزْيِ بِفِنَائِكَ

My sins, my God, have stood me in the station of degradation in Your courtyard.

92

فَإِنْ سَكَتُّ لَمْ يَنْطِقْ عَنِّ ي أَحَدٌ

If I remain silent, none will speak for me

93

وَإِنْ شَفَعْتُ فَلَسْتُ بِأَهْلِ الشَّفَاعَةِ

if I seek an intercessor, I am not worthy for intercession

94

أَللهُّم صَّل عَلَى مُحَّمد وَآلِهِ

O God, bless Muhammad and his Household

95

وَشَفِّعْ فِي خَطَايَـايَ كَرَمَكَ

make Your generosity intercede for my offences

96

وَعُدْ عَلَى سَيِّئاتِي بِعَفْوِكَ

follow up my evil deeds with Your pardon,

97

وَلاَ تَجْزِنِي جَزَآئِي مِنْ عُقوبَتِكَ

repay me not with the punishment that is my proper repayment,

98

وَابْسُطْ عَلَيَّ طَوْلَكَ وَجَلِّلْنِي بِسِتْرِكَ

spread over me Your graciousness, wrap me in Your covering,

99

وَافْعَلْ بِي فِعْلَ عَزِيز تَضَّ رع إِلَيْهِ عَبْدٌ ذَلِيلٌ فَرَحِمَهُ

and do with me what is done by a mighty man, when a lowly slave pleads to him and he shows him mercy

100

أَوْ غَنِيٍّ تَعَّرضَ لَهُ عَبْدٌ فَقِيرٌ فَنَعَشَهُ

or a rich man, when a poor slave submits himself and he raises him to wealth

101

أَللَّهُم لاَ خَفِيرَلِي مِنْكَ فَلْيَخْفرْنِيْ عِّزكَ

O God, I have no protector against You, so let Your Might be my protector

102

وَلا شَفِيعَ لِيْ إِلَيْكَ فَلْيَشْفَعْ لِي فَضْلكَ

I have no intercessor with You, so let Your bounty be my intercessor

103

وَقَدْ أَوْجَلَتْنِي خَطَايَايَ فَلْيؤْمِنِّ ي عَفْوُكَ

My offenses have set me quaking, so let Your pardon give me security

104

فَمَا كُّ ل مَا نَطَقْتُ بِهِ عَنْ جَهْل مِنِّ ي بِسُوْءِ أَثَرِي

Not all that I have said rises up from my ignorance of my evil footsteps

105

وَلاَ نِسيَان لِمَا سَبَقَ مِنْ ذَمِيمِ فِعْلِي

or forgetfulness of my blameworthy acts in the past

106

وَلكِنْ لِتَسْمَعَ سَمَاؤُكَ وَمَنْ فِيْهَا

but in order that Your heaven and those within it

107

وَأَرْضُكَ وَمَنْ عَلَيْهَا مَا أَظْهَرْتُ لَكَ مِنَ النَّ دَمِ

and Your earth and those upon it may hear the remorse which I have professed to You

108

وَلَجَأتُ إِلَيْكَ فِيهِ مِنَ التَّ وْبَةِ

and the repentance through which I have sought asylum with You

109

فَلَعَّ ل بَعْضَهُمْ بِرَحْمَتِكَ يَرْحَمُنِي لِسُوءِ مَوْقِفِي

Then perhaps one of them, through Your mercy, may show mercy upon my evil situation

110

أَوْ تدْرِكُهُ الِّ رقَّةُ عَلَّى لِسُوءِ حَالِي

or be seized by tenderness for my evil state

111

فَيَنَالَنِي مِنْهُ بِدَعْوَةٍ أَسْمَعُ لَدَيْكَ مِنْ دُعَائِي

There may come from him for my sake a supplication to which You give ear more than to my supplication

112

أَوْ شَفَاعَـةٍ أَوْكَدُ عِنْدَكَ مِنْ شَفَاعَتِي

or an intercession surer with You than my intercession

113

تَكُونُ بِهَا نَجَاتِي مِنْ غَضَبِكَ وَفَوْزَتِي بِرِضَاكَ

through which I may be delivered from Your wrath and attain to Your good pleasure

114

أَللَّهُم إِنْ يَكُنِ النَّدَمُ تَوْبَةً إِلَيْكَ فَأَنَا أَنْدَمُ النَّادِمِينَ

O God, if remorse is a repentance toward You, then I am the most remorseful of the remorseful!

115

وَإِنْ يَكُنِ التَّرْكُ لِمَعْصِيَتِكَ إِنَابَةً فَأَنَا أَوَّلُ الْمُنِيبِينَ

If refraining from disobedience is a turning back to You, then I am the first of those who turn back!

116

وَإِنْ يَكُنِ الاسْتِغْفَارُ حِ طَةً لِلُّ ذنوبِ فَإِنَي لَكَ مِنَ الْمُسْتَغْفِرِينَ

If praying for forgiveness alleviates sins, surely I am one of those who pray for Your forgiveness

117

أَللَّهُم فَكَمَا أَمَرْتَ بِالتَّ وْبَةِ وَضَمِنْتَ الْقَبولَ

O God, as You have commanded repentance and guaranteed acceptance,

118

وَحَثَثْتَ عَلَى الُّ دعَـاءِ وَوَعَدْتَ الإِجَابَةَ

as You have urged supplication, and promised to respond,

119

فَصَّل عَلَى مُحَّمدِ وَآلِهِ

so also bless Muhammad and his Household

120

وَاقْبَلْ تَوْبَتِي وَلاَ تَرْجِعْني مَرجَعَ الخَيبَةِ منْ رَحْمَتِك

accept my repentance and return me not to the returning place of disappointment in Your mercy!

121

إِنَّكَ أَنْتَ التَّوابُ عَلَى الْمُذْنِبِينَ

Surely You are "Ever-turning" toward the sinners

122

وَالَّ رحِيمُ لِلْخَاطِئِينَ الْمُنِيبِينَ

And the “All-compassionate" toward the offenders who turn back

123

أَللهُّم صَّل عَلَى مُحَّمد وَآلِهِ كَمَا هَدَيْتَنَا بِهِ

O God, bless Muhammad and his Household just as You have guided us by him!

124

وَصَّل عَلَى مُحَّمد وَآلِهِ كَمَا اسْتَنْقَذْتَنَا بِهِ

Bless Muhammad and his Household just as You have rescued us through him!

125

وَصَّل عَلَى مُحَّمد وَآلِهِ

Bless Muhammad and his Household,

126

صَلاَةً تَشْفَعُ لَنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَوْمَ الْفَاقَةِ إِلَيْكَ

with a blessing that will intercede for us on the Day of Resurrection, the day of neediness toward You

127

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَهُوَ عَلَيْكَ يَسِيرٌ

"Thou are powerful over everything" (3:26), and that is easy for Thee

alzair.app — ziyarat guides, shrine recitations with audio, and group tours.